Ordinanza del Tribunale federale relativa all'applicazione della legge sull'archiviazione

152.21

del 27 settembre 1999 (Stato 1° gennaio 2024)

Il Tribunale federale,

visto l'articolo 1 capoverso 3 della legge del 26 giugno 1998¹ sull'archiviazione (LAr),

ordina:

Capo primo: Disposizioni generali

Art. 1   Oggetto e campo d'applicazione
(art. 1 LAr)

¹ La presente ordinanza disciplina l'archiviazione dei documenti del Tribunale federale e la loro consultazione da parte di terzi.

² Per i procedimenti in corso rimangono riservate le disposizioni del diritto processuale.

Capo secondo: Archiviazione e tutela dei documenti

Art. 2   Principio
(art. 2 LAr)

I documenti del Tribunale federale che hanno valore archivistico vengono archiviati e conservati durevolmente.

Art. 3   Atti di un processo

¹ Nei procedimenti in cui il Tribunale federale decide quale istanza di ricorso, sono conservati durevolmente:

- a. gli allegati scritti;
- b. la sentenza impugnata;
- c. la corrispondenza intercorsa nel quadro della procedura dinanzi al Tribunale federale;
- d. il rapporto;
- e. il progetto di sentenza;

RU 1999 3009

¹ RS 152.1

- f. le opinioni relative alla causa espresse per iscritto dai membri e dal cancelliere (proposte e osservazioni figuranti sul foglio di circolazione o in documenti separati);
  - g. i decreti e le decisioni;
  - h. la sentenza;
  - i. i documenti concernenti gli scambi di pareri;
- ² Gli altri atti del processo vengono rinviati dopo la conclusione del procedimento a coloro che li hanno trasmessi.
- ³ Nei procedimenti in cui il Tribunale federale decide in prima istanza, tutti gli atti processuali sono conservati durevolmente, in quanto non siano rinviati alle parti.
- ⁴ Il presidente della corte, della camera o di altro collegio giudicante possono, in un caso concreto, aggiungere atti ulteriori al fascicolo.

Art. 4 Altri documenti

- ¹ Gli atti amministrativi sono archiviati durevolmente nella misura in cui siano di valore giuridico, politico, economico, storico, sociale o culturale per la storia e l'evoluzione del Tribunale federale o in generale.
- ² Gli altri atti amministrativi vengono conservati in forma appropriata finché siano suscettibili di essere utilizzati ulteriormente. Rimangono riservate le disposizioni di legge speciali concernenti singole categorie di atti.
- ³ Le osservazioni chieste dal Tribunale federale sono conservate durevolmente.

Art. 5 Archivio del Tribunale federale

- ¹ L'archivista provvede perché i documenti archiviati siano conservati e resi accessibili in modo sicuro e adeguato. Egli può prestare il proprio concorso nell'utilizzazione di determinati gruppi di atti.
- ² Lo stesso compito incombe alla Segreteria generale per i documenti conservati nel proprio archivio.

Capo terzo: Accessibilità degli archivi

Sezione 1: Generalità

Art. 6 Termini di protezione (art. 9 e 11 LAr)

- ¹ Vigè in linea di principio il termine di protezione di 30 anni previsto dall'articolo 9 della legge sull'archiviazione.
- ² Gli atti di un processo soggiacciono al termine di protezione più lungo, di 50 anni, ai sensi dell'articolo 11 della legge sull'archiviazione, salvo che abbiano partecipato al procedimento esclusivamente enti o corporazioni di diritto pubblico.

³ Per gli altri documenti vige il termine di protezione di 50 anni, nella misura in cui contengano dati personali degni di particolare protezione.²

⁴ Per i verbali d'udienza della Corte plenaria o degli organi direttivi del Tribunale federale vige il termine di protezione di 50 anni.

Art. 7 Prolungamento del termine di protezione

(art. 12 LAr)

¹ Il termine di protezione di 30 o di 50 anni può in un caso particolare essere prolungato per una durata limitata ove un interesse pubblico o privato preponderante degno di protezione si opponga alla consultazione da parte di terzi.

² La Segreteria generale tiene un elenco accessibile al pubblico degli atti per i quali è stato stabilito un termine di protezione prolungato ai sensi di questa disposizione.

Art. 8 Consultazione durante il termine di protezione

(art. 13 LAr)

¹ La consultazione durante il termine di protezione può essere, in particolare, accordata quando:

- a. esista l'accordo delle persone interessate;
- b. le persone interessate siano decedute da almeno tre anni;
- c. i documenti già erano accessibili al pubblico, con riserva di nuovi motivi che si oppongono alla consultazione.

² Allo scopo di proteggere i diritti della personalità, come pure specifici segreti, la consultazione può essere limitata a determinate parti degli atti. Gli atti di cui sia ammessa la consultazione possono essere anonimizzati.

Art. 9 Calcolo del termine di protezione

(art. 10 LAr)

¹ Il termine di protezione vale, di regola, per un intero fascicolo o per un'intera pratica.

² Per il calcolo del termine di protezione è determinante per i fascicoli processuali la data della sentenza, negli altri casi l'anno del documento più recente.

³ I documenti aggiunti ulteriormente che sono privi d'informazioni rilevanti non contano ai fini del calcolo del termine.

Art. 10 Mezzi di ricerca

¹ È libero l'accesso ai mezzi di ricerca che permettono di accedere ai documenti archiviati.

² Essi possono essere pubblicati. Sono riservate le disposizioni sulla protezione della personalità.

² Nuovo testo giusta il n. I dell'O del TF del 9 ott. 2023, in vigore dal 1° gen. 2024 (RU 2023 758).

Sezione 2: Consultazione

Art. 11 Principio

¹ Dopo la scadenza del termine di protezione, ognuno ha diritto di consultare i documenti contenuti nell'archivio del Tribunale federale.

² Il diritto di consultare tali documenti comprende:

- a. la consultazione dei mezzi di ricerca;
- b. la consultazione dei documenti;
- c. le annotazioni di proprio pugno;
- d. la riproduzione fotografica, fotomeccanica o digitale di singoli documenti, con riserva delle limitazioni intese a garantire la loro conservazione.

³ Di regola, i documenti dell'archivio devono rimanere durante la consultazione nell'edificio del Tribunale federale.

Art. 12 Domanda di consultazione

¹ Per consultare documenti dell'archivio occorre presentare una domanda scritta al Tribunale federale.

² La domanda deve contenere:

- a. le generalità del richiedente ;
- b. l'indicazione più esatta possibile dei documenti di cui è chiesta la consultazione;
- c. laddove la consultazione sia chiesta durante il termine di protezione, il motivo della consultazione.

³ Trattandosi di una domanda presentata dopo la scadenza del termine di protezione, il richiedente può essere invitato a motivare la sua domanda ove sia prospettabile un prolungamento del termine di protezione in un caso particolare (art. 7).

Art. 13 Decisione

¹ L'autorizzazione di consultare documenti archiviati è accordata dal Segretario generale.

² Il diniego o la restrizione della consultazione deve essere motivata. A richiesta è emanata una decisione impugnabile.

Art. 14 Oneri

(art. 13 LAr)

¹ La consultazione può essere sottoposta a restrizioni od a oneri.

² L'autorizzazione di consultare i documenti non esonera il richiedente dall'obbligo di rispettare nell'utilizzazione delle informazioni la protezione della personalità come pure specifici segreti.

³ Il richiedente può essere invitato a dichiarare per iscritto di aver preso conoscenza degli oneri impostigli.

Art. 15 Tasse
(art. 9 LAr)

¹ Le prestazioni di base fornite dal Tribunale federale per permettere la consultazione dei propri atti, come pure per reperire i documenti archiviati e garantire lo svolgimento della consultazione nel proprio edificio, sono gratuite, nella misura in cui siano compatibili con i criteri di un'amministrazione razionale.

² I costi di prestazioni ulteriori, come pure della riproduzione di documenti, sono fatturati in base al dispendio di tempo e di materiale.

³ Sono applicabili le tariffe determinate dall'ordinanza del 24 agosto 1994³ sulle tasse amministrative del Tribunale federale.

Sezione 3: Protezione giuridica

Art. 16

¹ Contro il diniego o la restrizione della consultazione può essere proposto ricorso dinanzi alla Commissione di ricorso del Tribunale federale; la decisione di quest'ultima è definitiva.

² La procedura ha luogo secondo le disposizioni della legge federale sulla procedura amministrativa⁴.

Capo quarto: Disposizioni finali

Art. 17 Modifiche del diritto previgente
...⁵

Art. 18 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° ottobre 1999.

³ [RU 1994 2157, 1999 3009 art. 17 n. 2. RU 2006 5669 art. 13 n. 1].
Vedi ora: R del 31 mar. 2006 sulle tasse amministrative del Tribunale federale (RS 173.110.210.2).

⁴ RS 172.021

⁵ Le mod. possono essere consultate alla RU 1999 3009.